**第一冊 成長篇**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **課次** | **課本原文（新標點和合本）** | **天主教用語（思高聖經版）** | **出現頁數** |
| 1. 我消費故我在？
 | 人名 | 保羅 | 保祿 | 學生本頁15 |
| 挪亞 | 諾厄 | 教師手冊頁27 |
| 金句 | 我的上帝必照他榮耀的豐富，在基督耶穌裏，使你們一切所需用的都充足。（腓立比書4:19） | 我的天主必要以自己的財富，在基督耶穌內，豐富滿足你們的一切需要。（斐理伯書4:19） | 學生本頁19 |
| 參考經文 | 萬軍之耶和華說：「銀子是我的，金子也是我的。」（哈該書2:8） | 銀子是我的，金子也是我的——萬軍上主的斷語。（哈蓋2:8） | 學生本頁15 |
| 地和其中所充滿的，世界和住在其間的，都屬耶和華。（詩篇24:1） | 大地和其中的萬物，屬於上主，世界和其間的居民，屬於上主。（聖詠集24:1） |
| 上帝賜人資財豐富，使他能以吃用，能取自己的分，在他勞碌中喜樂，這乃是上帝的恩賜。（傳道書5:19） | 天主賞賜人財產和富裕，叫他能享用；能取得應有的一分，能享受勞碌所得的快樂，實是天主的恩賜。（訓道篇5:18） |
| 手懶的，要受貧窮；手勤的，卻要富足。（箴言10:4） | 游手好閒，使人貧窮；勤奮工作，使人富有。（箴言10:4） |
| 不要為自己積攢財寶在地上；地上有蟲子咬，能锈壞，也有賊挖窟窿來偷。（馬太福音6:19） | 你們不要在地上為自己積蓄財寶，因為在地上有蟲蛀，有锈蝕，在地上也有賊挖洞偷竊。（瑪竇福音6:19） |
| 因為資財不能永有，冠冕豈能存到萬代？（箴言27:24） | 因為錢財並不能永存，寶藏也不能永留萬代。（箴言27:24） |
| 你們存心不可貪愛錢財，要以自己所有的為足；因為主曾說：「我總不撇下你，也不丟棄你。」（希伯來書13:5） | 待人接物不應愛錢；對現狀應知足，因為天主曾親自說過：「我決不離開你，也決不棄捨你。」（希伯來書13:5） |
| 又要囑咐他們行善，在好事上富足，甘心施捨，樂意供給人，為自己積成美好的根基，預備將來，叫他們持定那真正的生命。（提摩太前書6:18-19） | 又要勸他們行善，在善工上致富，甘心施捨，樂意通財，為自己積蓄良好的根基，以備將來能享受那真正的生命。（弟茂德前書6:18-19） |
| 天下萬物都是我的。（約伯記41:11） | （由於思高聖經版的對應經文意思，與和合本版聖經經文的意思不同，故沿用和合本的經文。） | 學生本頁16 |
| 因為他叫日頭照好人，也照歹人；降雨給義人，也給不義的人。（馬太福音5:45） | 因為他使太陽上升，光照惡人，也光照善人；降雨給義人，也給不義的人。（瑪竇福音5:45） |
| 人若賺得全世界，賠上自己的生命，有什麼益處呢？人還能拿什麼換生命呢？（馬太福音16:26） | 人縱然賺得了全世界，卻賠上了自己的靈魂，為他有什麼益處？或者，人還能拿什麼作為自己靈魂的代價？（瑪竇福音16:26） | 學生本頁19教師手冊頁24 |
| 誠實人必多得福；想要急速發財的，不免受罰。（箴言28:20） | 忠誠篤實的人，將滿渥福祉；急於致富的人，將難免無過。（箴言28:20） | 學生本頁22 |
| 愛弟兄的，就是住在光明中，在他並沒有絆跌的緣由。（約翰一書2:10） | 凡愛自己弟兄的，就是存留在光中，對於他就沒有任何絆腳石。（若望一書2:10） |
| 所以，你們或吃或喝，無論做什麼，都要為榮耀上帝而行。（哥林多前書10:31） | 所以，你們或吃或喝，或無論作什麼，一切都要為光榮天主而作。（格林多前書10:31） |
| 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。（瑪拉基書3:10） | 你們應把什一之物送入府庫，好使我的殿宇存有食糧。你們就在這事上試試我罷！——萬軍的上主說——看我是否給你們開啟天閘，將祝福傾注在你們身上，直到你們心滿意足。（瑪拉基亞3:10） |
|  | 求你使虛假和謊言遠離我；使我也不貧窮也不富足；賜給我需用的飲食，恐怕我飽足不認你，說：耶和華是誰呢？又恐怕我貧窮就偷竊，以致褻瀆我上帝的名。（箴言30:7-9） | 令虛偽和欺詐遠離我，貧乏或富裕勿賜與我，只供予我必需的食糧，免得我吃飽了，背叛你說：「誰是上主？」或是過於貧乏，因而行竊，加辱我天主的名。（箴言30:8-9） | 習作頁9 |